



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
8.0.0. - Ripartizione Patrimonio Ed Attivita' Economiche 8.0.0. - Abteilung für Vermögen und Wirtschaft 8.0.1. - Servizio Sport 8.0.1. - Dienststelle für Sport	361	30/01/2021

OGGETTO/BETREFF:

PROCEDURA NEGOZIATA PER L'AFFIDAMENTO IN CONCESSIONE DEI SERVIZI DI GESTIONE DELL'IMPIANTO TENNISTICO COMUNALE, VIA M. KNOLLER 8, BOLZANO E CONCESSIONE PATRIMONIALE DEL BAR/RISTORANTE IVI SITUATO PER LA DURATA DI 6 (SEI) ANNI DECORRENTI DALLA DATA INDICATA NEL CONTRATTO - AGGIUDICAZIONE (CIG 844199282D).

VERHANDLUNGSVERFAHREN FÜR DIE ZUWEISUNG DER KONZESSION FÜR DIE FÜHRUNG DER GEMEINDEEIGENEN TENNISANLAGE, M. KNOLLERSTRASSE 8, BOZEN UND DER VERMÖGENSRECHTLICHEN KONZESSION FÜR DIE NUTZUNG DES BAR/RESTAURANTBETRIEBES FÜR DIE DAUER VON 6 (SECHS) JAHREN AB DEM DATUM, DER IM VERTRAG ALS VERTRAGSBEGINN ANGEGBEN WIRD - ZUSCHLAGSERTEILUNG (CIG 844199282D).

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 453 del 15.07.2019 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 453 vom 15.07.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2022 genehmigt worden ist.
Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 87 del 17.12.2019 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;	Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 87 vom 17.12.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2022 genehmigt worden ist.
Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 88 del 20.12.2019 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2020-2022;	Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 88 vom 20.12.2019, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2020-2022 genehmigt hat.
Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 5 del 20.01.2020 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2020-2022 limitatamente alla parte finanziaria;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 5 vom 20.01.2020, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2020-2022 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist;
Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 257 del 25.05.2020 recante "Bilancio 2020 - 2022 - Approvazione del piano esecutivo di gestione (PEG) - Piano dettagliato degli obiettivi gestionali" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2020 - 2022;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 257 vom 25.05.2020 betreffend "Haushalt 2020 - 2022 - Genehmigung des Haushaltsvollzugsplans (HVP) - detaillierter Plan der Zielvorgaben", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben genehmigt worden ist;
Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;	Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.
Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;	Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.
Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;	Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.
Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;	Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.
vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015 e le successive modifiche	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr.410 vom 15.06.2015

ed integrazioni, con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti devoluti o delegati alla competenza dei dirigenti;

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture".

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

Premesso che:

- con delibera della Giunta comunale n. 154 del 15.04.2019 sono stati approvati sia l'esternalizzazione del servizio di gestione dell'impianto in oggetto a soggetti terzi, sia gli atti di indagine di mercato volta ad individuare soggetti terzi interessati alla procedura di affidamento per la concessione del servizio ;
- è stata effettuata l'indagine di mercato in seguito alla quale un soggetto idoneo ha manifestato il proprio interesse ad essere invitato alla procedura negoziata;

i.g.F., in welchem festgelegt wird, welche Verwaltungsakte in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Nach Einsichtnahme in:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.

Vorausgesetzt dass:

- die Übertragung der Führung der Sportanlage an Dritte sowie die Unterlagen für die entsprechende Markterhebung zur Einholung von Interessenbekundungen für die Teilnahme am Verfahren für die Konzession der Dienstleistungen mit Stadtratsbeschluss Nr. 154 vom 15.04.2019 genehmigt wurden;
- die Markterhebung durchgeführt wurde, infolge deren ein interessiertes Subjekt als geeignet erachtet wurde, am Verhandlungsverfahren teilnehmen zu können;

- con determinazione dirigenziale n. 3549 del 28.09.2020 sono stati approvati gli atti e l'avvio della procedura per l'affidamento in concessione dei servizi di gestione dell'impianto tennistico e del bar/ristorante ivi situato;
- che è stata indetta una procedura negoziata ai sensi degli artt. 26 e 33 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., dell'art. 95 del D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. (nel prosieguo anche "Codice"), artt. 8 e ss. del vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- che l'aggiudicazione ha luogo in base al criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, ai sensi dell'art. 95 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii., in quanto compatibile, nonché dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;
- la procedura in oggetto prevede il versamento da parte del concessionario all'Ente concedente di un canone di concessione derivante dalla gestione dell'impianto sportivo e di un canone di concessione patrimoniale per l'utilizzo del bar/ristorante;
- che la lettera d'invito è stata inviata in data 30/09/2020 prot. n. 191072 ed in data 03.11.2020 è scaduto il termine per la presentazione delle offerte;
- Entro il suddetto termine è pervenuta la seguente offerta:
- mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 3549 vom 28.09.2020 die Unterlagen sowie der Beginn des Verfahrens für die Übertragung der Dienste für die Führung der Tennisanlage und des dort befindlichen Bar/Restaurantbetriebes genehmigt wurden;
- dass nach Artt. 26 und 33 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F., Art. 95 des Gv.D. vom 18 April 2016 Nr. 50, i.g.F. (in der Folge auch „Kodex“), und Artt. 8 und ff. der geltenden „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde, ein Verhandlungsverfahren eingeleitet wurde;
- dass der Zuschlag auf Grund des Kriteriums des wirtschaftlich günstigsten Angebotes gemäß Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F., Artikel 95, erfolgt, sofern vereinbar, und gemäß L.G. Nr. 16/2015, i.g.F., Art. 33;
- das im Betreff genannte Verfahren sieht die Zahlung einer Konzessionsgebühr von Seiten des Konzessionärs vor, die sich aus der Führung der Sportanlage ergibt und einer Konzessionsgebühr für die vermögensrechtliche Konzession zugunsten der Gemeinde Bozen ;
- dass das Einladungsschreiben am 30/09/2020 Prot. Nr. 191072 versendet wurde und am 03.11.2020 der Termin für die Vorlage der Angebote abgelaufen ist;
- Innerhalb des im Einladungsschreiben festgelegten Termins ist folgendes Angebot eingegangen:

1. TENNISCLUB BOLZANO-BOZEN

- In data 05.11.2020, in seduta riservata è stata aperta la Busta "A" contenente la documentazione amministrativa prodotta dal concorrente.
- L'Autorità di gara, dopo aver riscontrato la regolarità della documentazione amministrativa presentata dal concorrente, ha provveduto all'apertura della Busta "B" contenente l'offerta tecnica, verificando la presenza dei documenti richiesti dalla lettera d'invito.
- Am 05.11.2020 wurde in nicht öffentlicher Sitzung der Umschlag „A“ geöffnet, welcher die Verwaltungsunterlagen des Bieters enthält.
- Die Wettbewerbsbehörde hat die Ordnungsmäßigkeit der Verwaltungsunterlagen des Bieters festgestellt und den Umschlag „B“ mit dem technischen Angebot des zugelassenen Bieters geöffnet. Dabei wurde festgestellt, dass darin alle vom Einladungsschreiben verlangten Unterlagen enthalten waren.
- Gli adempimenti procedurali sono descritti nel verbale nr. 1 di data 11.11.2020 della
- Die Verfahrensschritte sind in der Niederschrift Nr. 1 vom 11.11.2020 des Verfahrens

procedura in oggetto al quale si rinvia *per relationem*, depositato presso il Servizio Sport del Comune di Bolzano;

festgehalten, auf welche Bezug genommen wird und das bei der Dienststelle Sport der Gemeinde Bozen hinterlegt ist.

L'offerente ammesso alla valutazione tecnica è il seguente:

Der zur technischen Bewertung zugelassene Bieter ist folgender:

1. TENNISCLUB BOLZANO-BOZEN

Con provvedimento dell'Autorità di gara del 18.11.2020 è stata nominata la commissione di valutazione composta da:

Die Wettbewerbsbehörde hat mit der Maßnahme vom 18.11.2020 die Bewertungskommission ernannt. Sie besteht aus:

-Dr. Ing. Georg Gschliesser - Direttore dell'Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali - Presidente;

-Dr. Ing. Georg Gschliesser - Direktor des Amtes für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde - Vorsitzender;

-Dr. Giovanna De Grandi - Funzionario amministrativo presso il Servizio Sport del Comune di Bolzano - membro;

-Dr. Giovanna De Grandi - Funktionär der Verwaltung bei der Dienststelle für Sport der Gemeinde Bozen - Mitglied;

-Sig.ra Barbara Pindilli - assistente amministrativa presso il Servizio Sport del Comune di Bolzano - membro;

-Frau Barbara Pindilli - Verwaltungsassistentin bei der Dienststelle für Sport der Gemeinde Bozen - Mitglied;

La commissione per la valutazione delle offerte tecniche si è riunita in data 19.11.2020.

Die Kommission hat sich am 19.11.2020 für die Bewertung der technischen Unterlagen versammelt:

L'attività svolta dalla commissione è descritta nel verbale n. 2 di data 30.11.2020 e nelle relative tabelle, al quale si rinvia *per relationem*, che è depositato presso il Servizio Sport del Comune di Bolzano.

Die Arbeit der Kommission ist in der Niederschrift Nr. 2 vom 30.11.2020 und mit den entsprechenden Tabellen dargelegt, auf welche Bezug genommen wird und die bei der Dienststelle Sport der Gemeinde Bozen hinterlegt ist.

-In data 03.12.2020, in seduta riservata è stata aperta la Busta "C" contenente l'offerta economica prodotta dal concorrente.

-Am 03.12.2020 wurde in nicht öffentlicher Sitzung der Umschlag „C“ geöffnet, welcher das wirtschaftliche Angebot des Bieters enthält.

Gli adempimenti sono descritti dall'Autorità di gara nel verbale nr. 3 della procedura in oggetto al quale si rinvia *per relationem*, depositato presso il Servizio Sport del Comune di Bolzano;

Die Verfahrensschritte sind von der Wettbewerbsbehörde im Niederschrift Nr. 3 des Verfahrens festgehalten, auf welches Bezug genommen wird und das bei der Dienststelle Sport der Gemeinde Bozen hinterlegt ist.

L'offerta economica è così formulata:

Das wirtschaftliche Angebot ist wie folgt formuliert:

A) Euro 4.401,00 (IVA escl.) annuo per il canone derivante dalla gestione dell'impianto sportivo;

A) Euro 4.401,00 (ohne MwSt.) für die jährliche Konzessionsgebühr für die Führung der Sportanlage;

B) Euro 14.501,00 (IVA escl.) per il canone annuale di concessione del Bar-Ristorante;

B) Euro 14.501,00 (ohne MwSt.) für die jährliche Gebühr für die Nutzung der Bar/des Restaurants:

L'Autorità di gara ha proposto pertanto
Determina n./Verfügung Nr.361/2021

Die Wettbewerbsbehörde schlägt somit die
8.0.0. - Ripartizione Patrimonio Ed Attivita' Economiche
8.0.0. - Abteilung für Vermögen und Wirtschaft

l'aggiudicazione della concessione in oggetto all'associazione TENNISCLUB BOLZANO-BOZEN per l'importo complessivo per sei anni di € 26.406,00 (+ IVA) relativamente al canone derivante dalla gestione dell'impianto sportivo ed € 87.006,00 (+ IVA) relativamente al canone di concessione patrimoniale per l'utilizzo del bar-ristorante.

Conseguentemente, si ritiene di aggiudicare in via "definitiva" alla A.s.d. Tennisclub Bolzano-Bozen di Bolzano la concessione dei servizi di gestione dell'impianto tennistico comunale di Via Martin Knoller 8, Bolzano e la concessione patrimoniale del bar/ristorante ivi situato per la durata di 6 (sei) anni decorrenti dalla data indicata nel contratto, alle condizioni di cui all'offerta presentata nell'ambito della citata procedura negoziata in quanto l'offerta è ritenuta qualitativamente idonea al progetto e conforme alle prescrizioni così come richiesto dalla lettera d'invito e salva la verifica positiva dei requisiti di ordine generale e speciale come richiesti nella documentazione di gara.

Espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnico-amministrativa;

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE DETERMINA

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*":

1. di approvare i verbali di gara Nr. 1, 2 e 3 ai quali si rinvia per relationem, depositati presso il Servizio Sport del Comune di Bolzano;
2. di aggiudicare in via "definitiva" la concessione dei servizi di gestione dell'impianto tennistico comunale, Via M. Knoller 8, Bolzano e la concessione patrimoniale del bar/ristorante ivi situato per la durata di 6 (sei) anni decorrenti dalla data indicata nel contratto alla A.s.d. Tennisclub Bolzano-Bozen, alle condizioni indicate nell'offerta presentata in sede di gara;
3. di dare atto che la concessione, oggetto dalla presente aggiudicazione non prevede alcun corrispettivo di gestione.
4. di dare atto che l'aggiudicazione definitiva diventa efficace sotto condizione sospensiva

Determina n./Verfügung Nr.361/2021

Zuschlagserteilung der Konzession an den Verein TENNISCLUB BOLZANO-BOZEN vor und zwar für den Gesamtbetrag für sechs Jahre von € 26.406,00 (ohne Mehrwertsteuer) für die Konzessionsgebühr für die Führung der Sportanlage und von € 87.006,00 (ohne Mehrwertsteuer) für die Konzessionsgebühr für die Nutzung der Bar/des Restaurants.

Demzufolge wird es für zweckmäßig erachtet, dem Verein Tennisclub Bolzano-Bozen aus Bozen, die Konzession für die Führung der gemeindeeigenen Tennisanlage, M. Knollerstraße 8, Bozen und die vermögensrechtliche Konzession für die Nutzung des Bar-Restaurantbetriebes für die Dauer von 6 (sechs) Jahren ab dem Datum, der im Vertrag als Vertragsbeginn angegeben wird, zu den Bedingungen, welche dem eingereichten Angebot im Verhandlungsverfahren entsprechen, zu übertragen, weil das Projekt für angemessen befunden wurde und es die geforderten Vorgaben aus dem Einladungsschreiben erfüllt.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

VERFÜGT DER DIREKTOR DER ABTEILUNG

aus den eingangs erwähnten Gründen und im Sinne des Art. 15 der "*Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*":

1. die Niederschriften des Verhandlungsverfahren Nr. 1, 2, und 3, auf welche per relationem Bezug genommen wird und die bei der Dienststelle Sport der Gemeinde Bozen hinterlegt sind, zu genehmigen;
2. Die obgenannte Konzession für die Führung der gemeindeeigenen Tennisanlage, Martin Knollerstraße 8, Bozen und die vermögensrechtliche Konzession für die Nutzung des Bar/Restaurantbetriebes für die Dauer von 6 (sechs) Jahre ab dem Datum, der im Vertrag als Vertragsbeginn angegeben wird seitens des Vereines „Tennisclub Bolzano-Bozen“ aus Bozen zu den im eingereichten Angebot angegebenen Bedingungen, "endgültig" zuzuschlagen;
3. Es wird festgestellt, dass die Konzession keine Ausgabe als Entgelt für die Führung der Anlage voraussieht;
4. Es wird festgestellt, dass der endgültige Zuschlag unter der aufhebenden Bedingung

8.0.0. - Ripartizione Patrimonio Ed Attivita' Economiche
8.0.0. - Abteilung für Vermögen und Wirtschaft

della verifica del possesso dei prescritti requisiti dal D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dei requisiti speciali prescritti dalla documentazione di gara;

5. di dare atto che il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

6. di stipulare digitalmente il contratto per mezzo di scrittura privata non autenticata, ai sensi dell'art. 37, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

7. di prendere atto che l'accertamento dell'entrata, derivante dal pagamento del canone per la gestione dell'impianto sportivo e del canone patrimoniale per l'utilizzo del bar ristorante, avverrà a seguito di emissione di regolari fatture;

8. di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1, comma 2 lett.b) secondo periodo della Legge 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. 33/2013 e art. 29 D.Lgs. 50/2016.

- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

der Überprüfung der vom Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. vorgesehenen Voraussetzungen und der von den Wettbewerbsunterlagen vorgesehenen besonderen Voraussetzungen wirksam wird.

5. Es wird festgestellt, dass die fehlende Erfüllung der Anforderungen die Vertragsaufhebung zur Folge hat.

6. Der Vertrag wird in digitaler Form einer nicht beglaubigten Privaturkunde, gemäß Art. 37, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art, 21, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, digital abgeschlossen.

7. Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Einnahme aus der Bezahlung des Konzessionszinses für die Führung der Sportanlage und für die Nutzung des Bar/Restaurantbetriebes nach Ausstellung der entsprechenden Rechnungen festgestellt wird;

8. Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 1, Abs. 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv. D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist;

- Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

La Direttrice di Ripartizione / Die Abteilungsdirektorin
PICHLER ULRIKE / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

595b49b3951b5f1f24c3228ad1a5e663b7c68295ed1903f3b40a3e2f680143e0 - 5627403 - det_testo_proposta_13-01-2021_09-28-38.doc
1c7d5454502ee73e2e4e160cc6177e145f20f0b604e8a431f2d8120c23ab2af7 - 5627404 - det_Verbale_13-01-2021_09-30-54.doc